

Observatorio Migrantes del Caribe

Migración y Desarrollo en el Caribe del Siglo XXI

CIES

CENTRO DE INVESTIGACIONES
Y ESTUDIOS SOCIALES



Boletín Informativo OBMICA • Año 2 • No. 3 • Septiembre 2012 • República Dominicana

¿Resistir o irse? Voces y dilemas de las y los dominicanos en Madrid frente a la crisis económica española

Sabina Barone, Investigadora Asociada de OBMICA

¿Cómo viven los dominicanos la crisis económica de España? ¿Cómo les está afectando? ¿Cómo resisten? Preguntas como éstas son recurrentes en Santo Domingo cuando digo que vivo en Madrid. Desde 2008 la crisis económica española está cambiando profundamente la realidad del país. Las cifras son descorazonadoras: más de 4 millones y medio de personas desempleadas, casi el 25% de la población activa, el porcentaje más alto de Europa occidental, y 1,737,600 hogares con todos sus miembros en el paro. A eso se suman los aumentos de los precios (por ejemplo, del transporte y de la electricidad) y de los impuestos, mientras que la política de recortes del gobierno está reduciendo o eliminando los mecanismos de protección social (el subsidio de desempleo, el pago de las medicinas, la atención a las personas con dependencias, el derecho a la tarjeta sanitaria, entre otros) generando rápidamente inequidad, marginación y pobreza en varios sectores de la sociedad. El escenario empeora cuando se mira la situación de las y los extranjeros, entre los cuales el desempleo roza el 36% de la población activa. Conocer las opiniones e historias de las personas detrás de los “datos fríos”, revela una realidad más dinámica, pero también incierta.

Tetuán de Madrid

Para ello, es oportuno visitar el distrito de Tetuán de Madrid, zona tradicional de llegada de la inmigración dominicana, conocido también como “Pequeño Caribe”. Allí se escucha bachata en la calle, los supermercados ofrecen una buena variedad de productos criollos, los salones surgen como champiñones y restaurantes dominicanos como “La esquina Caribeña” coexisten con bares típicamente castizos como “La taberna de Domínguez”. No siempre resulta fácil recoger opiniones, inicialmente hay una cierta reticencia



Negocio criollo en Madrid

a contestar preguntas o a exponer el propio caso, pero poco a poco la conversación fluye.

“¿Cómo me afecta la crisis? La crisis se ve en esos dos sillones vacíos”, dice el dueño de un salón del barrio, “Antes estaban siempre llenos... Tengo menos clientes porque la gente se ha ido. Todo está más caro y a mí me cuesta llegar a fin de mes y eso es doblemente malo porque no me queda nada para enviar allá” [a República Dominicana].

“Estamos híper afectados”, empieza un trabajador de una empresa de envíos y mudanzas, “antes enviábamos de todo: paquetes, comida, dinero, pero en los últimos tres meses han aumentado mucho las mudanzas de regreso a Dominicana. Se trata de familias enteras y hasta de personas con nacionalidad española [naturalizadas]. Pasados

De la Coordinadora

Este boletín cubre los meses de julio, agosto y septiembre, reportando sobre algunos acontecimientos de este tercer trimestre en lo que se refiere al trabajo de OBMICA y el contexto en materia migratoria en que laboramos. En una primera parte del boletín la antropóloga cultural, Sabina Barone, desde el barrio madrileño donde vive, nos esboza unos perfiles de las personas de la comunidad dominicana en España a la luz de la crisis que azota este país. A pesar de todo, es de notar que las y los dominicanos han regresado a su patria en menor cantidad que personas de otras diásporas latinas. Un segundo artículo reseña la culminación de los esfuerzos de OBMICA, desde hace dos años, para impulsar una articulación nacional, correspondiendo a un observatorio regional basado en México, con el objetivo de mejor comprender y combatir el tráfico ilícito de personas migrantes y la trata en y desde República Dominicana. Esta iniciativa se remonta a una

conferencia en la Universidad Iberoamericana Puebla, México en octubre de 2010 en que Eddy Tejeda y Bridget Wooding dictaron sendas ponencias sobre el tema y República Dominicana. OBMICA propicia contactos a nivel regional para estimular un aprendizaje horizontal y acceso a buenas prácticas en América Latina de parte de la sociedad civil y las Universidades. Por otra parte, informamos sobre un proyecto de investigación recién completada bajo el liderazgo de Allison Petrozziello sobre la inmigración haitiana en la industria de la construcción en Santo Domingo, Santiago de los Caballeros, y Bávaro. Como antes, avisamos de algunos espacios de difusión en que participamos, nuevos recursos relevantes disponibles y de actividades involucrando a OBMICA en los próximos meses de 2012.

Bridget Wooding



Negocio criollo en Madrid

dos años, se les acaba el “paro” [se refiere al subsidio de desempleo] y si en una familia todos están desempleados, la hipoteca sigue, se agotan los ahorros y ya no hay manera de echar pa’lante”. Efectivamente, en los últimos dos años casi 11,000 dominicanos y dominicanas han dejado España. No obstante, el número total de personas que han llegado a la “península” es muy superior al de las que se marcharon. Además, las y los dominicanos regresan en menor cantidad en comparación con migrantes de otras nacionalidades.

Volver o no a la patria?

“Esto es bíblico”, añade con énfasis el dueño del salón antes mencionado. Sin embargo por el momento él no se plantea volver a su patria, más bien cambiar sus hábitos y aprovechar mejor su negocio. “Voy a abrir a las 8 de la mañana, en lugar que las 11, así espero conseguir dos o tres clientes más cada día. Eso significaría unos 20-30 € más al día y podría llegar a unos 500 € más al mes. Pero no sé si esos clientes llegarán...”. El regreso al propio país no es la única opción frente a la crisis, según él. Si ya se han conseguido los documentos de residencia comunitaria, mejor ir a otro país de la Unión Europea y darse una nueva oportunidad. “Uno venía acá por la facilidad del idioma, pero eso ya no es suficiente. Para ayudar, las ONG deberían poner una escuela de inglés en el barrio, porque muchos acá no somos estudiados, y así la gente podría irse a otro lado más fácilmente”.

En otro salón, la dueña también subraya que los últimos tres meses han sido más duros. De todos modos, ella no se propone retornar por efecto de la crisis. “A mí no me ha ido mal”, afirma, “con un negocio propio se resiste: se gana menos, pero es posible continuar. Tampoco es fácil regresar: acá he invertido dinero y no es sencillo vender, dejar todo y volver atrás, aunque en mi pueblo todos me conocen como buena peluquera. Lo que pasa es que una se acostumbra acá: al comienzo costó adaptarse, pero luego una ya no quiere moverse. Lo ideal sería regresar a Dominicana un poco, un mes, después ir a trabajar a Nueva York unos tres meses y luego venir acá otros tantos”. Dado que la

realidad no se presta para esos deseos, le gustaría regresar a Dominicana en unos tres años para estar cerca de su familia, sobre todo del padre “que se está poniendo viejo”.

Otra mujer con la que conversé tampoco quiere volver, por el momento. Llegó en 2005, con un contrato de trabajo, otorgado en el marco de un convenio bilateral entre España y Rep. Dominicana. Eran un grupo de 32 y al año ya eran la mitad, ahora han quedado en 8, pero ninguno ha vuelto a Dominicana: “Cada uno se buscó la vida y se quedó”. Cuenta que muchos abandonaron el trabajo porque al comienzo era duro y algo humillante para personas profesionales, pero luego mejoró. Se ve estable en ese trabajo, a pesar de que las condiciones laborales están empeorando: “Se gana menos, y si una persona se va o es despedida, no se sustituye con otra, así que aumenta la carga de trabajo”. Ha conseguido la nacionalidad, una pareja española y hasta traerse a su madre, que obtendrá la residencia (“los papeles”) en octubre, luego de más de tres años de situación irregular, así que quiere quedarse.

Más retos para las y los dominicanos que se quedan en España

Pero los recortes y las reformas están al acecho. Desde el 1 de septiembre de 2012, una ley niega la tarjeta sanitaria a las personas extranjeras en situación irregular (sin los documentos de residencia) y también a las que estén sin trabajo o que hayan agotado su subsidio de desempleo, lo que equivale a excluirles del sistema de salud pública. Las únicas alternativas son la contratación de un seguro privado o recurrir al servicio de Emergencia lo cual implica, entre otras cosas, un precio más alto de las medicinas. La madre de la persona entrevistada sufre de hipertensión y necesita mensualmente medicinas por un coste que ahora resulta insostenible. La hija está considerando contratar un seguro privado para ella misma y buscar asignar su tarjeta a la madre, pero no es seguro que lo consiga. La madre, a su vez, frente a tantos obstáculos, está valorando ir a otro país europeo tan pronto adquiera la residencia española. “Estuve trabajando en Puerto Rico y en Saint Martin, soy una viajera... Me gusta conocer”, comenta intentando mantenerse optimista. Lamentablemente, es probable que en los próximos meses, al prolongarse su situación de desempleo y sin el apoyo del subsidio, le toque considerar seriamente esa posibilidad y que muchos más dominicanos y dominicanas deban enfrentar dilemas parecidos.

Pese a tantas dificultades, la gran mayoría de las personas con las cuales hablé valora positivamente su experiencia migratoria y no desaconsejaría emigrar a España a un o una dominicana que quisiera hacerlo. Primero porque “pensaría que soy egoísta, dado que yo sí sigo aquí”, coinciden varias personas; segundo “porque se trata de una experiencia individual, quién sabe qué ocasiones se les pueden presentar a esa persona... es una decisión que debe tomar cada uno” afirma otro. Además, dice una mujer: “una sale porque quiere conocer, de paso aprende cosas nuevas y acaba quedándose. Me desarrollé mucho en estos años”.

En fin, estas opiniones muestran que el proyecto migratorio no es nunca sólo una cuestión económica, ya que se alimenta e intenta encajar también con los deseos, los afectos, los sueños, los conocimientos, las ganas de superación.

Actividad de difusión

Sociólogos coinciden en que el país debe mejorar la situación migratoria debido a la globalización

Bridget Wooding y Wilfredo Lozano coincidieron en que el estado dominicano debe mejorar la situación migratoria en el país, ya que esto puede traer repercusiones negativas a nivel internacional como se ha visto en los últimos meses.

Bridget Wooding, coordinadora del Observatorio Migrantes del Caribe, dijo que es muy importante que en la era de la globalización, donde hay una nueva concepción de las migraciones, la República Dominicana encuentre una solución a la problemática migratoria ya que

tanto su ley migratoria como el reglamento, presentan una serie de contradicciones con las normas internacionales y los principios de la nueva Constitución dominicana.

Wilfredo Lozano dijo, por su lado, que mientras que no cambiemos la lógica plantacionista, no podremos dar paso a la práctica, ya que la política migratoria está concebida de manera en que el haitiano esta todavía en el batey y esto ya ha cambiado.

Los sociólogos participaron en el panel “Globalización y migraciones”, el 21 de septiembre, que

organizó el Instituto Global de Altos Estudios en Ciencias Sociales (IGLOBAL) con el apoyo de la Fundación Democracia y Desarrollo (FUNGLODE) y la Asociación Latinoamericana de Sociología (ALAS).

Más información está disponible en el siguiente vínculo: http://iglobal.edu.do/index.php?option=com_content&view=article&id=369:sociologos-coinciden-en-que-el-pais-debe-mejorar-la-situacion-migratoria-debido-a-la-globalizacion&catid=1:latest-news

La conformación del Observatorio Latinoamericano sobre Trata y Tráfico de Personas en República Dominicana

El primer encuentro. Auspiciado por el OBMICA con el apoyo de OIM, el encuentro sobre trata de personas fue celebrado el 7 de septiembre en la sede del Instituto de Estudios para la Paz y la Cooperación (IEPC) y contó con la participación de 27 personas, en su mayoría pertenecientes a ONG y a redes. Participaron funcionarios del Ministerio de Trabajo, de la Procuraduría Fiscal del Distrito Nacional, representantes de organismos internacionales, entre otros.

La situación actual: República Dominicana

Bridget Wooding expuso sobre problemas como el incremento del tráfico de personas en el mundo, por la demanda de los países de trabajadores migrantes, los mayores controles fronterizos existentes y la falta de oportunidades para la migración regular. Por ejemplo, en Argentina y Chile, acaban de poner visa a los dominicanos para luchar contra la trata de personas pero a mayor control se incrementan las posibilidades de explotación. En RD, la ley 137-03 sanciona la trata de personas y el tráfico ilícito de migrantes con penas diferentes para cada uno de los delitos. También existen comisiones especiales como la CITIM (coordinada desde la Cancillería) y el CIPROM (coordinado desde el Ministerio de la Mujer), así como una red de organizaciones civiles contra la trata y un Plan nacional contra la trata y el tráfico de personas. Pero la legislación y la arquitectura de combate de la trata y tráfico ilícito de personas en el país son relativamente recientes.

El acceso a la justicia y los indicadores de observación del fenómeno.

En su exposición, Eddy Tejeda dijo que la perspectiva de derechos implica ponerse en el lugar de la víctima a la hora de iniciar la investigación judicial. Lo que la víctima necesita es que se haga justicia y se le restituya en sus derechos ya que las personas no pueden consentir su propia explotación. Habrá que restituir los derechos al tiempo de perseguir el delito sin apresurar a la víctima en el proceso judicial. Respecto a los propósitos del Observatorio Latinoamericano, Tejeda habló de la generación de un sistema de indicadores que sirvan de insumo para la realización de investigaciones y la concentración de información; la creación de páginas Web y bases de datos relacionadas con la página principal del Observatorio; la realización



Encuentro sobre trata en Santo Domingo, 7 de septiembre de 2012

de los congresos latinoamericanos cada 2 años y la conformación de observatorios nacionales con la participación de universidades y organizaciones civiles, entre otros.

Entre los desafíos enumerados por los participantes, se indicó el hecho de que los operadores de justicia desconocen la ley de trata y tráfico; que las víctimas no conocen sus derechos ni se reconocen como portadores de derechos, que faltan recursos para albergar las víctimas y que hay que crear fuentes de información más robustas sobre el fenómeno y hacer alianzas para la protección de las víctimas.

El segundo encuentro fue auspiciado por la Unión Europea (UE), la Mesa Nacional para las Migraciones y Refugiados (MENAMIR), la Red de Encuentro Dominicano Haitiano Jacques Viau y el OBMICA. Se celebró el 29 de septiembre en Solidaridad Fronteriza (Dajabón), dentro de la Semana del Migrante 2012, convocando a más de 40 personas que fungieron como monitores de derechos humanos en las comunidades fronterizas, aglutinadas en la Red Fronteriza Jano Sikse (RFJS).

La realidad fronteriza

Entre las dificultades indicadas por los y las participantes se mencionaron la existencia de una banda de dominicanos y haitianos que venden ilusiones a los migrantes; la ausencia de un orfanato en Loma de Cabrera; la necesidad de regular el tema de las mercancías en los mercados fronterizos; la falta de claridad respecto a las autoridades competentes en la frontera pues todas se benefician de forma ilícita de los migrantes; y la necesidad de orientar a los hijos e hijas en materia de trata y tráfico de personas. Afirmaron que denuncian los casos y les dan seguimiento para que no queden impunes, que utilizan la radio e imparten talleres para orientar y sensibilizar a la comunidad; que orientan a las personas y que procuran legalizar a los inmigrantes.

Como desafíos, destacaron la complicidad entre autoridades y civiles; las condiciones de vulnerabilidad y la necesidad de que la ley que se aplique; la falta de empleo, educación, comunicación y la corrupción militar, abogando para que los cuerpos castrenses realicen las funciones que les corresponden.

En cuanto al capítulo nacional del Observatorio regional, tanto la reunión de Santo Domingo como la de Dajabón se manifestaron de acuerdo. Por lo pronto se ha montado un grupo virtual (de las y los participantes en los dos encuentros y otros interesados) que sirve para desarrollar una comunidad de práctica. Se pretende establecer una página web para seguir visibilizando los resultados de nuestra observación como capítulo nacional en esta materia.



Encuentro sobre trata en Dajabón, 29 de septiembre de 2012

OBMICA investiga condiciones laborales de trabajadores haitianos en la construcción

En septiembre 2012, OBMICA concluyó una investigación acerca de las condiciones laborales y posible existencia de trabajo forzoso para los trabajadores haitianos en el sector de construcción. El estudio fue comisionado por el Departamento de Trabajo de Estados Unidos (USDOL), coordinado por ICF International y llevado a cabo por un equipo de 11 investigadores/as y transcritores de OBMICA. El estudio abarcó las ciudades de Santo Domingo, Santiago y Bávaro/Punta Cana, donde se realizaron 135 entrevistas con trabajadores y otros 75 con actores clave y otros conocedores del sector.

La investigación contribuye a los estudios sobre la “nueva inmigración haitiana”, al examinar cuatro temas: (1) el proceso migratorio y detalles de reclutamiento; (2) condiciones de trabajo y la relación empleador-trabajador; (3) condiciones de vida y endeudamiento; y (4) las secuelas del terremoto del 2010 en Haití para los trabajadores haitianos en la construcción.

La construcción es el segundo sector de mayor importancia para los hombres inmigrantes haitianos en la República Dominicana, después de la agricultura. A pesar de ser relativamente mejor remunerado que el trabajo agrícola, el trabajo en la construcción se caracteriza por tener condiciones peligrosas y explotadoras, tales como pago por debajo del salario mínimo, jornadas excesivamente largas y poca protección física. Se detectaron situaciones de especial preocupación para los trabajadores inmigrantes, que comúnmente desconocen sus derechos laborales y los mecanismos existentes para reclamarlos.

Estos incluyen, entre otros: retención de pago; prácticas de usura; violencia física; amenazas; coerción para realizar “trabajo de varias personas” sin la debida protección; encierro físico temporal; la “desaparición” de los cuerpos de aquellos que han fallecido en accidentes de trabajo; y la organización de redadas para evitar el pago.

Actualmente el informe de investigación, titulado “Haitian Construction Workers in the Dominican Republic: An Exploratory Study on Indicators of Forced Labor” de la autoría de investigadora asociada Allison Petrozziello, está disponible en inglés, con la traducción al español pendiente. Próximamente estará disponible en las páginas web de USDOL (<http://www.dol.gov/ilab/media/reports/iclp/main.htm>) y de OBMICA (www.obmica.org).



Andamiaje para catedral, Santiago de los Caballeros



Parte del equipo OBMICA en el terreno, Bávaro/Punta Cana

Nuevos recursos disponibles

Nos complace reportar que está disponible en OBMICA una nueva publicación, bajo la autoría del abogado Jonathan Boyer, investigador asociado de OBMICA.

Se trata de La Guía del Profesional sobre el Procedimiento para el Recurso de Amparo que ofrece a las y los defensores de derechos humanos, abogados y para-legales, la información teórica y práctica necesaria para realizar una buena defensa del derecho a la nacionalidad en la República Dominicana, a partir de un análisis exhaustivo del Recurso de Amparo. El tipo de cliente a quien se refiere la Guía comprende, en particular, a los dominicanos de ascendencia haitiana cuyo derecho a la nacionalidad ha sido vulnerado por la aplicación retroactiva de la Ley General de Migración No.285 de 2004.

Después de un pre-estreno del Manual a fines de mayo, se hizo una capacitación exitosa en el uso del Manual con abogados y para-legales el 17 y el 18 de agosto.

PROXIMAS ACTIVIDADES

Lanzamiento en francés de Fanm nan fwontyè, Fanm toupatou: Una mirada a la violencia contra las mujeres migrantes haitianas, en tránsito y desplazadas en la frontera dominico-haitiana (Elías Piña/Belladère). El estudio fue comisionado por la Colectiva Mujer y Salud y Mujeres

Cuarto Encuentro binacional entre actores de la sociedad civil de Haití y de RD

Lanzamiento de un Migration Policy Brief sobre el tráfico ilícito de personas y la trata desde y en RD

Observatorio Migrantes del Caribe

Migración y Desarrollo en el Caribe del Siglo XXI

C/Cayetano Rodríguez # 207
1era planta Gazcue, Apartado Postal 332-9
Santo Domingo, República Dominicana
Tel.: 809 221-6993 • Fax: 809 221-6993
info@obmica.org • www.obmica.org

Este boletín ha sido posible a través del apoyo de la cooperación de Noruega y la Unión Europea. Agradecemos su apoyo, reconociendo que el contenido no refleja necesariamente las opiniones de estas dos entidades. Para más información sobre OBMICA puede referirse a nuestra página web

www.obmica.org

Diseño y diagramación
NS Solutions
santiagoemilior@gmail.com

